

# Doro HearingBuds

Dansk  
Norsk  
Hrvatski



## DANSK

### LYNSTART-GUIDE

#### 1 Oversigt

- Ørepropper
- Opladningsetui
- Ørepropper, opladningsåbninger
- Parringsknop
- Lysindikator
- USB Type-C, til batteriopladning

Doro høretelefoner er avancerede, ægte trådløse øretelefoner, der er designet med teknologi til forbedring af lydoplevelsen for at reducere uønsket støj og gøre samtaler, opkald og lytning til musik både tydeligere og mere komfortabelt.

Du kan få den komplette vejledning ved at besøge [www.doro.com/support/](http://www.doro.com/support/) og søge efter **Doro HearingBuds** eller ved at kontakte vores hjælpelinje.

#### Væn dig til HearingBuds

Det menneskelige øre er meget komplekst.

- Nogle ting lyder mærkelige i starten, men giv dig selv tid til at vænne dig til denne nye lyd.
- Vi anbefaler, at du bruger dine HearingBuds hver dag, men husk at holde regelmæssige pauser.
- Prøv dine HearingBuds i forskellige miljøer.

#### Vigtigt:

Doro høretelefoner er ikke medicinsk udstyr, men ørepropperne har funktioner til at forbedre lyden i forskellige situationer.

## NORSK

### HURTIGVEILEDNING

#### 1 Oversikt

- Hørepropper
- Ladeetui
- Hørepropper, ladeporter
- Knapp for parkobling
- Indikatorlampe
- USB Type-C, for batterilading

Doro HearingBuds er avanserte, trådløse øretelefoner designet med lydforbedringsteknologi for å redusere uønsket støy og gjøre samtaler, anrop og musikk både tydeligere og mer komfortabelt.

Se hele brukerhåndboken på [www.doro.com/support/](http://www.doro.com/support/) og søk etter **Doro HearingBuds**, eller kontakt vår kundeservice.

#### Venn deg til HearingBuds

Det menneskelige øret er svært komplekst.

- Noen ting høres litt rart ut i begynnelsen, men gi deg selv tid til å venne deg til den nye lyden.
- Vi anbefaler at du bruker HearingBuds hver dag, men husk å ta regelmessige pauser.
- Prøv ut HearingBuds i ulike omgivelser.

#### Viktig:

Doro HearingBuds er ikke et medisinsk apparat, men høreproppene har funksjonalitet til å forbedre lyden i ulike situasjoner.

## HRVATSKI

### VODIČ ZA BRZI POČETAK

#### 1 Pregled

- Kanalni slušni aparat
- Kućište za punjenje
- Slušalice, utori za punjenje
- Tipka za uparivanje
- Kontrolna žaruljica
- USB tip C, za punjenje baterije

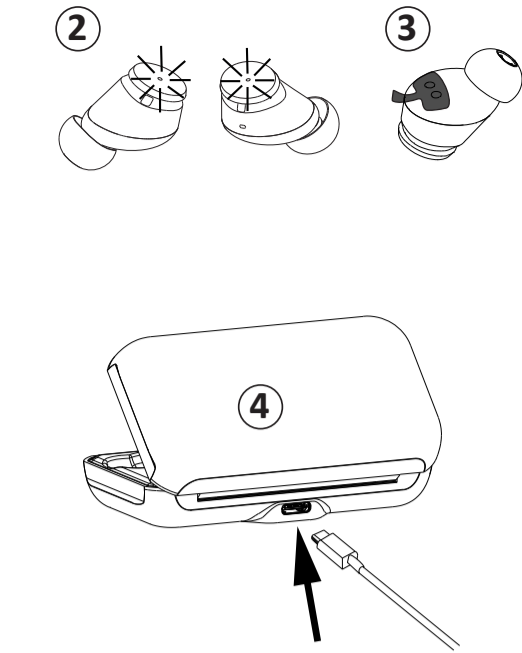
Slušalice Doro HearingBuds napredne su bežične slušalice osmišljene uz pomoć tehnologije za poboljšanje doživljaja zvuka kako bi se smanjila neželjena buka i omogućio razgovor, pozivi i slušanje glazbe, uz istovremeno jasniji i ugodniji zvuk.

Cijeli priručnik možete pronaći na adresi [www.doro.com/support/](http://www.doro.com/support/) i potražite slušni aparat **Doro HearingBuds** ili se obratite našoj telefonskoj službi za korisnike.

#### Naviknite se na HearingBuds

Ljudsko uho vrlo je složeno.

- Neke će stvari najprije zvučati čudno pa si dajte vremena za prilagodbu tom novom zvuku.
- Preporučujemo da svakodnevno nosite HearingBuds, ali ne zaboravite raditi redovite stanke.
- Isprobajte HearingBuds u različitim okruženjima.



### Forudsætninger

For at kunne bruge **Doro HearingBuds**-appen, der giver dig mulighed for at tilpasse øreproppernes lydforbedring i overensstemmelse med dine specifikke høreevner, har du brug for:

- Android version 8 eller nyere **ELLER** iOS version 14 eller nyere
- En Google-konto **ELLER** et Apple-ID for at kunne downloade og installere Doro HearingBuds-appen.

#### 2 & 3 Før første brug

Sørg for, at lysene på dine ørepropper aktiveres, når du åbner etuiet. Hvis ikke, skal du fjerne den lille plastikstrimmel på opladningskontakterne på ørepropperne. Vi anbefaler, at du oplader etuiet og ørepropperne, før du bruger dem første gang.

#### 4 Opladning

**Bemærk:** Af miljømæssige årsager medfølger der ikke en oplader i denne pakke. Strømmen leveret af opladeren skal være mellem minimum 2,5 watt, som kræves af radioudstyret, og maksimalt 5 watt for at opnå den maksimale opladningshastighed. Du kan bruge opladere med højere effekt, men det vil ikke øge opladningshastigheden.

Når ørepropperne er i etuiet, oplades de automatisk. Hvis du vil oplade etuiet, skal du isætte et USB-C-kabel og tilslutte det til en strømkilde, der er CE- eller UKCA-certificeret.

Når etuiet oplader, blinker lyset foran på etuiet langsomt.

Du kan se, om du har brug for at oplade etuiet, ved at se på lampen foran på etuiet:

- Konstant grønt lys = etuiet er fuldt opladet
- Orange lys = batteristatus ca. 20-80 %
- Rødt lys = 5-20 % batterikapacitet
- Rødt og blinkende lys = batteriniveau er kritisk (0-5 %).

### Forutsetninger

For å bruke **Doro HearingBuds**-appen, som lar deg tilpasse høreproppenes lydforbedring i henhold til dine spesifikke hørselsbehov, trenger du:

- Android versjon 8 eller nyere, **ELLER** iOS versjon 14 eller nyere
- En Google-konto **ELLER** en Apple-ID for å kunne laste ned og installere Doro HearingBuds-appen

#### 2 og 3 før første gangs bruk

Kontroller at lysene på høreproppene er aktivert når du åpner etuiet. Hvis ikke, fjerner du den lille plaststrimmelen på ladekontaktene til høreproppene. Vi anbefaler at du lader etuiet og høreproppene før du bruker dem for første gang.

#### 4 Lading

**Merk:** Av miljøhensyn inneholder denne pakken ikke en lader. Effekten levert av laderen må være mellom minimum 2,5 watt, som kreves av radioustyret, og maksimalt 5 watt for å oppnå maksimal ladningshastighet. Du kan bruke ladere med høyere effekt, men det vil ikke øke ladningshastigheten.

Når høreproppene er i etuiet, lades de opp automatisk. Sett inn en USB-C-kabel og koble til en strømkilde som er CE- eller UKCA-sertifisert for å lade etuiet.

Når etuiet lades, blinker lampen foran på etuiet sakte.

Se på lyset foran på etuiet om du trenger å lade det:

- Fast grønt lys = etuiet er fulladet
- Oransje lys = batteristatus ca. 20-80 %
- Rødt lys = 5-20 % batterikapacitet
- Rødt og blinkende lys = batterinivået er kritisk lavt (0-5 %).

#### Važno:

Slušalice Doro HearingBuds nisu medicinski uređaj, premda imaju funkcionalnost koja omogućuje poboljšanje zvuka u različitim situacijama.

#### Preduvjeti

Za upotrebu aplikacije za slušalice **Doro HearingBuds**, koja vam omogućuje prilagodbu poboljšanja zvuka slušalica u skladu s vašim specifičnim potrebama za sluhom treba vam:

- Android verzija 8 ili novija ili iOS verzija 14 ili novija
- Google račun ili Apple-ID za preuzimanje i instalaciju aplikacije Doro HearingBuds.

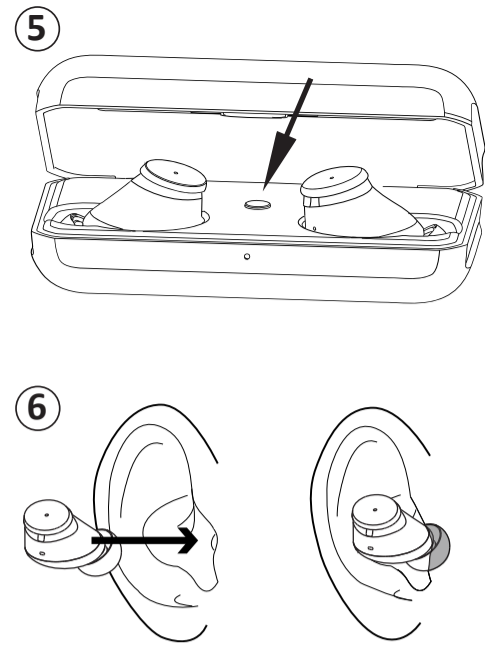
#### 2 i 3 prije prve uporabe

Provjerite aktiviraju li se žaruljice na slušalicama kada otvorite kućište. Ako ne, uklonite malu plastičnu traku na kontaktima za punjenje slušalica. Preporučujemo da prije prve upotrebe napunite kućište i slušalice.

#### 4 Punjenje

**Napomena:** Iz ekoloških razloga ovaj paket ne uključuje punjač. Snaga koju isporučuje punjač mora biti između minimalno 2,5 vata potrebnih za radijsku opremu i maksimalno 5 vata kako bi se postigla maksimalna brzina punjenja. Možete koristiti punjače veće snage, ali to neće povećati brzinu punjenja.

Kada se bubnjići nalaze u kućištu, automatski će se napuniti. Da biste napunili kućište, umetnite USB-C kabel i spojite ga na izvor napajanja koji ima CE ili UKCA certifikat. Kad se kućište puni, svjetlo na prednjoj strani kućišta sporo treperi.



### 5 Parring med en tilsluttet enhed

#### Vigtigt

HearingBuds'ene skal anbringes i opladningsetuiet, før parring-sprocessen startes.

1. Start med at aktivere Bluetooth på den enhed, som du vil tilslutte til. På de fleste enheder finder du dette under **Indstillinger** → **Bluetooth**

2. Åbn etuiet. Tryk på **parringsknappen** inde i etuiet, og hold den inde i to sekunder. Lyset foran på etuiet begynder at blinke blåt.

3. Tag ørepropperne ud af etuiet.

**Bemærk!** Hvis din enhed understøtter **Google Fast Pair**, vises **Doro HearingBuds** automatisk for at oprette forbindelse. Vælg **Forbind / Par** for at parre.

4. Gå til Bluetooth-indstillinger på den enhed, der opretter forbindelse. Vælg **"Doro HearingBuds"** på listen over tilgængelige Bluetooth-enheder, og vælg **Connect/Par** eller lignende.

Hvis parringen mislykkes, eller du ønsker at parre ørepropperne med en anden enhed, skal du gentage de foregående trin.

#### 6 Tag høretelefonerne på

Sørg for, at høretelefonerne sidder behageligt i dine ører. Sæt forsigtigt silikonespidsen ind i øregangen, og anbring den flade del (med opladningskontakterne) på det ydre øre. Du behøver ikke tænke over, hvilken prop er til højre eller venstre øre. Ørepropperne har automatisk venstre/højre-registrering.

### 5 Parkoble med en enhed

#### Viktig!

HearingBuds må plasseres i ladeetuiet før sammenkoblingen startes.

1. Start med å aktivere Bluetooth på enheten du vil koble til. På de fleste enheter finner du dette under **Innstillinger** → **Bluetooth**

2. Åpne dekslet. Trykk og hold inne **parkoblingsknappen** i etuiet i to sekunder. Lyset på forsiden av etuiet begynner å blinke blått.

3. Ta høreproppene ut av etuiet.

**Merk!** Hvis enheten du skal koble til støtter **Google Fast Pair**, vises **Doro HearingBuds** automatisk for tilkobling. Velg **Koble til/Parkoble** for å parkoble.

4. Gå til Bluetooth-innstillinger på enheten du kobler til. Velg **«Doro HearingBuds»** i listen over tilgjengelige Bluetooth-enheter, og velg **Koble til /Parkoble** eller lignende.

Hvis parkoblingen mislykkes eller du vil parkoble høreproppene med en annen enhed, gjentar du de foregående trinnene.

#### 6 Bruk av HearingBuds

Kontroller at dine HearingBuds sitter behagelig i ørene. Sett silikontuppen forsiktig inn i øregangen, og plasser den flate delen (med ladekontaktene) på det ytre øret. Du trenger ikke å tenke på hvilken ørepropp du bruker i høyre og venstre øre. Høreproppene har automatisk registrering av venstre/høyre øre.

**Tips:** Prøv å trekke forsiktig toppen av det ytre øret opp for å tilpasse dem riktig og komfortabelt. Prøv en annen størrelse på de medfølgende øreproppene. For å sikre en bedre lydopplevelse bør du velge den tuppstørrelsen som sitter best i øregangen.

Provjerom svjetla s prednje strane kućišta možete procijeniti treba li puniti kućište:

- postojano zeleno svjetlo = kućište je potpuno napunjeno
- narančasto svjetlo = stanje baterije oko 20 – 80 %
- crveno svjetlo = kapacitet baterije je 5 – 20 %
- Crveno i trepereće svjetlo = razina napunjenosti baterije je kritična (0 – 5 %).

### 5 Uparivanje s uređajem za povezivanje

#### Važno:

Slušne aparate treba postaviti u kućište za punjenje prije početka postupka uparivanja.

1. Započnite s aktiviranjem Bluetootha na svojem uređaju za povezivanje. Na većini uređaja to možete pronaći u odjeljku **Postavke** → **Bluetooth**

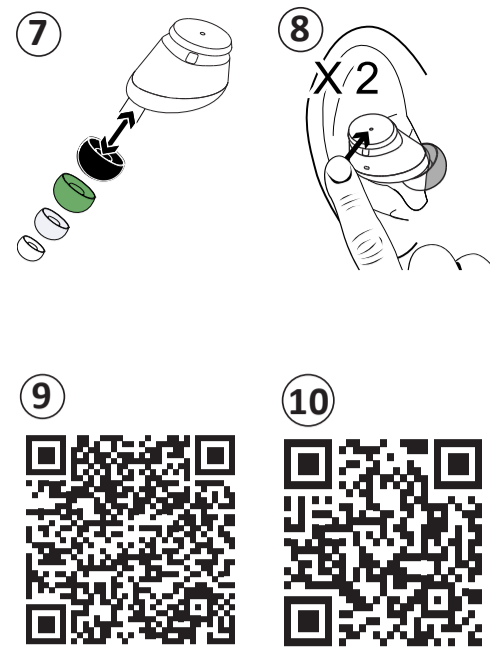
2. Otvorite kućište. Pritisnite i dvije sekunde držite **tipku za uparivanje** unutar kućišta. Svjetlo s prednje strane kućišta počnet će treperiti plavo.

3. Izvadite slušalice iz kućišta.

**Napomena!** Ako vaš povezani uređaj podržava **Google Fast Pair**, **Doro HearingBuds** automatski će se prikazati radi povezivanja. Odaberite **Poveži / Upari** za uparivanje.

4. Na svom uređaju za povezivanje idite na postavke za Bluetooth. Na popisu dostupnih Bluetooth uređaja odaberite slušalice „Doro HearingBuds“ i zatim odaberite **Povezivanje / Uparivanje** ili slično.

Ako uparivanje ne uspije ili želite upariti slušalice s drugim uređajem, ponovite prethodne korake.



**Tip:** Prøv forsigtigt at trække spidsen af dit ydre øre op for at hjælpe med at tilpasse dem korrekt og komfortabelt. Prøv en anden størrelse på de medfølgende ørepropper. Hvis du vil sikre en bedre lydoplevelse, skal du vælge den spidsstørrelse, der forsegler og passer bedst til din øregang.

### 7 Skift silikoneøreprop

Pakken indeholder tre forskellige spids: small, medium og large. Den mindste størrelse er **hvid**, den mellemste størrelse **grøn** og den store er **sort**. Hvis ørepropperne ikke passer, skal du prøve at skifte til en større eller mindre spids.

#### 8 Høretelefonkontrol

Tryk to gange på en af ørepropperne for at afspille/sætte på pause, hvad du lytter til, eller for at besvare/afslutte et opkald.

#### Sådan håndterer og rengør du dine ørepropper

Ørepropperne af silikone er designet, så snavs og ørevoks forhindres i at trænge ind i øreproppernes lydkanaler. De rengøres med en let fugtet klud, eller ved behov fjernes silikonespidsen forsigtigt og rengøres med mild sæbe og lukket vand. Der må ikke anvendes opløsningsmidler til rengøring.

#### Sådan installerer og bruger du Doro HearingBuds-appen

1. Scan ovenstående QR-kode med en QR-læser på din mobile enhed. Dette fører dig til en webside, hvor du kan downloade **Doro HearingBuds**-appen. Scan:

- 9 til Google Play Store
- 10 til Apple App Store

2. Installér appen, som du normalt installerer apps.

Appen har flere indstillinger, som du kan bruge til at optimere dine høretelefoner.

### 7 Bytte silikontupp

Pakken inneholder tre ulike tupper: liten, medium og stor. Den minste størrelsen er **hvit**, den mellomstore størrelsen er **grønn** og den store er **svart**. Hvis høreproppene ikke passer, kan du prøve å bytte til en større eller mindre tupp.

#### 8 HearingBuds-kontrollen

Trykk to ganger på en av høreproppene for å spille av/pause det du hører på, eller for å besvare/avslutte et anrop.

#### Slik håndterer og rengjør du høreproppene

Silikontuppene på høreproppene er designet slik at smuss og ørevoks ikke trenger inn i høreproppenes lydkanaler. Bruk en lett fuktet klut til rengjøring, eller fjern silikontuppen forsiktig og rengjør den med mild såpe og lukket vann ved behov. Bruk ikke løsemidler til rengjøring.

#### Installere og bruke

#### Doro HearingBuds-appen

1. Skann QR-koden ovenfor med QR-leseren på mobilenheten din. Dette fører deg til en nettside der du kan laste ned **Doro HearingBuds**-appen. Skann:

- 9 for Google Play-butikk
- 10 for Apple App Store

2. Installer appen slik du vanligvis installerer apper.

I appen finnes det flere innstillinger som du kan bruke til å optimalisere dine HearingBuds.

### 6 Nošenje slušalica HearingBuds

Slušalice namjestite tako da vam udobno stoje u ušima. Nježno umetnite silikonski vrh u zvukovod i postavite plosnati dio (s kontaktima za punjenje) na vanjski dio uha. Ne morate razmišljati o tome koja je slušalice namijenjena za desno ili lijevo uho. Slušalice imaju automatsko prepoznavanje lijevog / desnog uha.

**Preporuka:** Pokušajte lagano povući vrh uha prema gore kako biste ga mogli pravilno i udobno namjestiti. Isprobajte različite veličine isporučениh nastavaka za uši. Da biste osigurali bolji doživljaj zvuka, odaberite veličinu nastavka koja najbolje odgovara vašem ušnom kanalu.

### 7 Zamjena silikonskog vrha za uho

Sadržaj paketa uključuje tri različita nastavka: mali, srednji i veliki. Najmanja je veličina **bijele** boje, srednja veličina **zelene**, a najveća **crne** boje. Ako slušalice ne pristaju dobro, pokušajte s manjim ili većim vrškom.

#### 8 Upravljanje slušalicama

Za reprodukciju / pauziranje sadržaja koji slušate ili za odgovaranje na / prekid poziva dvaput dodirnite jednu od slušalica.

#### Rukovanje i čišćenje slušalica

Silikonski nastavci za uho dizajnirani su tako da se prodiranje prljavštine i ušnog voska u zvučne kanale na slušalicama sprječuju. Za čišćenje koristite lagano navlaženu krpu ili, ako je potrebno, pažljivo uklonite silikonski vrh i očistite ga blagom sapunicom i mlakom vodom.

Nemojte upotrebljavati otapala za čišćenje.



## Sikkerhedsanvisninger

### ⚠️ FORSIGTIG

Enheden og tilbehøret kan indeholde små dele. Alt udstyret skal opbevares utilgængeligt for mindre børn. Netadapteren er afbrydlesanordningen mellem produktet og netstrømforsyningen. Stikkontakten skal være i nærheden af udstyret og let tilgængelig.

Din enhed er et teknisk avanceret produkt, der skal behandles med største omhu. Garantien bortfalder i tilfælde af misbrug.

- Beskyt enheden mod fugt. Regn, sne, luftfugtighed og alle former for væske kan indeholde stoffer, der får de elektroniske kredsløb til at korrodere.
- Undlad at bruge eller opbevare enheden i støvede og snavsede omgivelser.
- Undlad at opbevare enheden på varme eller kolde steder.
- Ungå at tåbe enheden. Undlad at slå på enheden eller at ryste den. Hvis den behandles voldsomt, kan kredsløbene og de fimekaniske dele blive ødelagt.
- Undlad at bruge stærke kemikalier til at rengøre enheden.
- Ovenstående råd gælder både enheden, batteriet og andet tilbehør. Hvis enheden ikke fungerer efter hensigten, skal du kontakte forhandleren for at få løst problemet. Husk kvitteringen eller en kopi af fakturaen.

### Li-ion-batteri

Dette produkt indeholder et Li-ion-batteri. Batterimodulet kan blive antændt og brænde, hvis det håndteres forkert.

### ⚠️ ADVARSEL

Der kan opstå eksplosionsfare, hvis batteriet isættes forkert. Reducér risikoen for brand og forbrændinger ved aldrig at adskille, knuse, punktere batteriet eller kortslutte de udvendige kontakter, udsætte batteriet for temperaturer over 60° C (140° F) eller bortskafe det i lid eller vand. Oplad ikke batteriet uden opsyn. Brugte batterier skal genbruges eller bortskaffes i henhold til lokale regler eller den vejledning, der fulgte med produktet.

### Fjernelse/udskiftning af batteriet

- Kontakt et autoriseret servicecenter for at få fjernet/udskiftet batteriet. Du kan finde de nyeste oplysninger på [www.doro.com](http://www.doro.com).
- Af sikkerhedsmæssige årsager må du ikke selv forsøge at fjerne batteriet. Hvis batteriet ikke fjernes korrekt, kan batteriet og enheden blive beskadiget, der kan ske personskade, og/eller enheden kan blive farlig at bruge.
- Doro er ikke ansvarlig for nogen skader eller tab, der måtte opstå, hvis disse advarsler og instruktioner ikke overholdes.



## Sikkerhetsinstruksjoner

### ⚠️ FORSIKTIG

Enheden og tilbehøret kan indeholde små dele. Alt udstyret må opbevares utilgængelig for små børn. Strømadapteren bruges til at koble enheten fra strømnettet. Stikkontakten skal være nær udstyret og let tilgængelig.

Denne enheten er et teknisk avansert produkt som må behandles med omtanke. Uaktsomhet kan føre til at garantien blir ugyldig.

- Enheten må beskyttes mot fuktighet. Regn, snø, fuktighet og alle typer væske kan inneholde stoffer som får de elektroniske kretsene til å korrodere.
- Apparatet må ikke oppbevares eller brukes på steder med mye støv eller skitt.
- Unggå å oppbevare enheten på varme eller kalde steder.
- Unggå å miste enheten i bakken. Unggå også å utsette enheten for støt eller rystelser. Hvis den håndteres uforiktig, kan kretsene og fimekanikken bli ødelagt.
- Bruk ikke sterke kjemikalier til å rengjøre enheten.
- Det ovenstående rådet gjelder enheten, batteriet og annet tilbehør. Kontakt forhandleren hvis apparatet ikke fungerer som det skal. Husk å ta med kvitteringen eller fakturaen.

### Li-ion-batteri

Dette produktet inneholder et li-ion-batteri. Det er fare for brann og brannskader hvis batteripa-kken håndteres feil.

### ⚠️ ADVARSEL

Feil installasjon av batteriet kan føre til eksplosjonsfare. For å redusere faren for brann eller brannskader, må batteriet ikke demonteres, knuses, kortsluttes, utsettes for temperaturer over 60 °C (140 °F) eller kastes i lid eller vann. Batteriet må ikke lades uten tilsyn. Brukte batterier skal resirkuleres eller kasseres i henhold til gjeldende forskrifter eller veiledningen som fulgte med produktet.

### Fjerne/skifte batteriet

- Kontakt et autorisert servicecenter for å få fjernet/skiftet batteriet. Du finner oppdatert informasjon på [www.doro.com](http://www.doro.com).
- Av hensyn til din egen sikkerhet må du ikke forsøke å fjerne batteriet. Hvis batteriet ikke fjernes på riktig måte, kan det føre til skade på batteriet og enheten, personskade og/eller at enheten blir utrygg.
- Doro har intet ansvar for skade eller tap som skyldes at disse advarslene og instruksjonene ikke er fulgt.

## Beskytt hørselen din


 For høyt lydtrykk fra øretelefoner og hodetelefoner kan føre til hørselstap.



## Postavljanje i upotreba aplikacije za slušalice Doro HearingBuds

- Skenirajte QR kód iznad s pomoću čitača QR kóda na svojem mobilnom uređaju. To će vas odvesti na internetsku stranicu na kojoj možete preuzeti aplikaciju za slušalice Doro HearingBuds. Skeniranje:

-  za trgovinu Google Play

-  za trgovinu Apple App Store

- Instalirajte aplikaciju kao što inače instalirate aplikacije.

U aplikaciji postoji nekoliko postavki koje možete upotrijebiti za optimizaciju slušalica Doro HearingBuds.

## Sigurnosne upute

### ⚠️ OPREZ

Uređaj i dodatna oprema mogu sadržavati sitne dijelove. Svu opremu držite izvan dohvata male djece. Strujni adapter je uređaj za uključenje i isključenje napajanja između proizvoda i električne mreže. Strujna se utičnica mora nalaziti blizu opreme i mora biti lako dostupna.


Vaš je uređaj tehnološki napredan proizvod i njime valja krajnje oprezno rukovati. Nemar može dovesti do poništenja jamstva.

- Zaštite uređaj od vlage. Kiša, snijeg, vlaga i bilo koja vrsta tekućine mogu sadržavati tvari koje nagrizaju elektroničke krugove.
- Zabranjena je upotreba i držanje uređaja u prašnjavao i prljavoj okolini.
- Nemojte uređaj držati na toplim niti hladnim mjestima.
- Pazite da vam uređaj ne ispadne. Nemojte ga udarati niti tresti. Ako njime grubo rukujete, mogu se oštetiti strujni krugovi i precizna mehanika.
- Ne upotrebljavajte jake kemikalije za čišćenje uređaja.
- Gore navedeni savjeti odnose se na uređaj i drugi pribor. Ako jedinica ne radi kako bi trebala, za servis se obratite prodajnom mjestu. Ne zaboravite potvrditi ili presliku računa.

## Litij-ionska baterija

Ovaj proizvod sadrži litij-ionsku bateriju. Postoji opasnost od požara i opekлина ako se baterijom propisno ne rukuje.

## Beskyt din hørelse

 For højt lydtryk fra øretelefoner og hovedtelefoner kan forårsage høretab.

## Garanti

Dette produktet har 24 måneders garanti fra købsdato. Hvis der, mod forventning, skulle opstå fejl på produktet i dette tidsrum, bedes du kontakte købsstedet. Der skal forelægges købsbevis i forbindelse med service eller support i garantiperioden.

Denne garanti bortfalder i tilfælde af fejl, der er forårsaget af ulykker eller lignende hændelser eller skader, væskeindtrængen, forsømmelighed, unormal brug, manglende vedligeholdelse og andre omstændigheder, som brugeren er skyld i. Garantien dækker heller ikke fejl, der er opstået på grund af lynnedslag eller andre elektriske spændingsvariationer.

Bemærk, at dette er en frivillig producentgaranti, som giver rettigheder ud over, og ikke har nogen indvirkning på, slutbrugerens lovsikrede rettigheder.

### Softwaregaranti på enheden

Ved at bruge enheden accepterer du at installere alle OS-softwareopdateringer, der leveres af Doro, så hurtigt som muligt efter underretning herom. Ved at opdatere din enhed medvirker du til at holde din enhed sikker. Doro vil gøre opdateringer tilgængelige så længe garantien / den lovpligtige garantiperiode under forudsætning af, at dette er muligt i kommerciel og teknisk henseende. Din enhed søger automatisk efter tilgængelige softwareopdateringer. Følg vejlednin-gen på skærmen, når du får besked om en softwareopdatering.

**Bemærk:**

- I nogle tilfælde kan regelmæssige opdateringer af operativsystemet medføre forsinkelser af planlagte sikkerhedsopdateringer.
- Doro vil levere sikkerhedsopdateringerne så hurtigt som muligt og efter bedste evne til de relevante modeller. Leveringstiden for sikkerheds rettelser kan variere afhængigt af region, softwarevariant og model.

### ⚠️ FORSIGTIG:

Hvis du undlader at opdatere din enhed efter at have fået besked herom, kan det sætte din garanti på enheden ud af kraft. Planlagte softwareopdateringer fremgår af webstedet: [doro.com/softwareupdates](http://doro.com/softwareupdates)

## Genanvendelse

Doro tager ansvar for hele vores produkters livscyklus, herunder hvordan de genanvendes, når de er udtjente. Dit tidligere produkt kan stadig være nyttigt for en anden, og hvis det er udtjent, er der materialer, der kan bruges til nye produkter. Vi anbefaler, at du genbruger, reparerer eller istandsætter din enhed første gang, og hvis det ikke er muligt, så overlad den til genanvendelse i henhold til lokale bestemmelser. Husk også at overlade anden gammel ikke-brugt elektronik, som du måske har, til genanvendelse.



## Garanti

Dette produktet har 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Kontakt forhandleren hvis det mot formodning skulle oppstå en feil i dette tidsrommet. Garantiservice utføres kun mot foresvisning av kjøpsbevis.

Garantien dekker ikke som skyldes ulykkestilfeller eller lignende, andre skader, inntrengning av væske, misbruk, unormal bruk, manglende vedlikehold eller lignende forhold fra kjøpers side. Garantien dekker heller ikke feil forårsaket av tordenvær eller andre spenningsvariasjoner.

Vær oppmerksom på at dette er en frivillig produsentgaranti, som gir rettigheter i tillegg til og som ikke påvirker sluttbrukerens lovpålagte rettigheter.

### Programvaregaranti

Ved å bruke enheten godtar du å installere programvareopdateringer for operativsystemer fra Doro så snart som mulig etter at du blir varslet om det. Ved å oppdatere enheten din bidrar du til å holde den sikker. Doro vil la oppdateringer være tilgjengelige så lenge garantien / den lovbestemte garantiperioden varer, forutsatt at dette er mulig fra et kommersielt og teknisk perspektiv. Enheten sjekker automatisk om det finnes tilgjengelige programvareopdateringer. Følg instruksjonene på skjermen når du blir varslet om en oppdatering av programvaren.

**Merk:**

- I noen tilfeller kan regelmessige oppgraderinger av operativsystemet føre til forsinkelser i planlagte sikkerhetsopdateringer.
- Doro vil alltid gjøre vårt beste for å levere sikkerhetsopdateringer så tidlig som mulig til gjeldende modeller. Leveringstiden for sikkerhetsopdateringer kan variere avhengig av regioner, programvarevarianter og modeller.

### ⚠️ FORSIKTIG:

Hvis du unnlater å oppdatere enheten etter å ha blitt varslet, kan det ugyldiggjøre garantien på enheten. Du finner en oversikt over planlagte programvareopdateringer på denne nettsiden: [doro.com/softwareupdates](http://doro.com/softwareupdates)

## Resirkulering

Doro tar ansvar for hele livslyklusen til produktene våre, inkludert hvordan de resirkuleres etter endt levetid. Det gamle produktet ditt kan fortsatt være nyttig for noen andre, og hvis det har nådd slutten av sin levetid, kan det inneholde materialer som kan brukes til nye produkter. Vi anbefaler at du bruker enheten på nytt, reparerer eller overhaler den. Hvis dette ikke er mulig, leverer du den til gjenvinning i henhold til lokale bestemmelser. Husk også å resirkulere annen gammel elektronikk som ikke lenger er i bruk.



### ⚠️ UPOZORENJE

Opasnost od eksplozije ako se baterija neispravno zamijeni. Kako bi se smanjila opasnost od požara ili opekлина, nemojte rastavljati, drobiti, bušiti, kratko spajati vanjske kontakte, izlagati temperaturama iznad 60° C (140° F) ni odlagati u vatrau ili uranjati u vodu. Nemojte ostaviti bateriju da se puni bez nadzora. Reciklirajte ili zbrinite iskoristive baterije u skladu s lokalnim propisima ili referentnim priručnicima priloženim uz proizvod.

### Uklanjanje / zamjena baterije

- Kako biste uklonili ili zamijenili bateriju, obratite se ovlaštenom servisnom centru. Najnovije informacije potražite na [www.doro.com](http://www.doro.com).
- Radi vlastite sigurnosti, nemojte pokušati sami izvaditi bateriju. Ako se baterija ne izvadi pravilno, to može uzrokovati oštećenje baterije i uređaja, tjelesnu ozljedu i / ili uređaj može postati opasan za upotrebu.
- Tvrtka Doro ne prihvaća odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak u slučaju nepridržavanja ovih upozorenja i uputa.

## Zaštita sluha

 Pretjerani zvučni tlak iz slušalica i naglavnih slušalica može prouzročiti gubitak sluha.

## Jamstvo

Ovaj je proizvod pod jamstvom u trajanju od 24 mjeseca od datuma kupnje. U slučaju da u tom razdoblju dođe do kvara, obratite se prodajnom mjestu. Za svaki servis ili podršku u jamstvenom razdoblju potreban je dokaz o kupnji.

Ovo se jamstvo ne odnosi na kvar prouzročen nesrećom ili sličnim događajem kao ni na oštećenje, prodor tekućine, nemar, neobuzbijajnu upotrebu, neodržavanje ili bilo koje druge okolnosti koje su odgovornost korisnika. Nadalje, ovo se jamstvo ne odnosi na kvar prouzročen grmljavinskom olujom ili bilo kojim drugim kolebanjima napona.

Napominjemo da je to dobrovoljno jamstvo proizvođača koje pruža dodatna prava uz zakonska prava krajnjih korisnika te ne utječe na ta zakonska prava.

### Jamstvo za softver uređaja

Upotrebom uređaja prihvaćate instalirati sva ažuriranja softvera za OS koje izda tvrtka Doro, u najkraćem mogućem roku nakon primanja obavijesti. Ažuriranjem pomažete održavati sigurnost uređaja. Tvrtka Doro stoji vam na raspolaganju tijekom čitavog razdoblja jamstva / ugovornog jamstva za sva komercijalna i tehnička pitanja. Uređaj automatski provjerava postoje li ažuriranja softvera. Slijedite upute na zaslonu kada dobijete obavijest o ažuriranju softvera.

**Napominjemo slijede:**

- U nekim slučajevima redovite nadogradnje operacijskog sustava mogu uzrokovati kašnjenja planiranih sigurnosnih ažuriranja.



## Korrekt bortskaftelse af dette produkt

 (Bortskaftelse af elektrisk og elektronisk udstyr)

(Gælder i lande med affaldsorteringssystemer)

Denne mærkning på produktet, tilbehøret eller vejledningen betyder, at produktet og dets elektroniske tilbehør (f.eks. lader, USB-kabel) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Disse emner skal for at forebygge mulige skader på miljøet og menneskers sundhed som følge af ukontrolleret affaldsbortskaftelse sorteres fra andre former for affald og genanvendes ansvarsbevidst med henblik på at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer.

Private brugere skal kontakte enten forhandleren, som dette produkt er købt hos, eller de lokale myndigheder for at få oplysninger om, hvor og hvordan disse genstande kan afleveres og blive genanvendt på miljømæssigt forsvarlig vis.

Erhvervsbrugere skal kontakte deres leverandør og kontrollere vilkårene og betingelserne i købskontrakten. Dette produkt og dets elektroniske tilbehør må ikke blandes med andet erhvervsaf-fald til bortskaftelse. Dette produkt er i overensstemmelse med RoHS.

## Korrekt bortskaftelse af batterierne i dette produkt

 (Gælder i lande med separate affaldsopsamlingsystemer)

Mærkningen på batteriet, vejledningen eller emballagen betyder, at batteriet i dette produkt ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Hvis batterierne ikke bortskaffes på korrekt måde, kan disse stoffer medføre skader på menneskers sundhed og miljøet. Vær med til at bevare naturlige ressourcer og fremme genanvendelse af materialer ved at adskille batterier fra andre former for affald og genanvende dem via det lokale, gratis batteriindsamlingsystem.

## EU-overensstemmelseserklæring

Doro erklærer hermed, at radioustyrstypen DWO-0430 (Doro HearingBuds) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU og andre gældende lovgivninger.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd kan læses på følgende internetadresse:

[www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc)

## Teknisk support

Teknisk support kan du få via mail: [support.dk@doro.com](mailto:support.dk@doro.com) eller via telefon: 35 15 85 71.

På [www.doro.dk](http://www.doro.dk) finder du bl.a. manualer og svar på almindeligt forekommende spørgsmål.



## Riktig kassering av produktet

 (Elektrisk og elektronisk avfall)

(Gjelder i land med egne retursystemer)

Merkingen på produktet, tilbehøret eller bruksanvisningen indikerer at produktet og det elektroniske tilbehøret (f.eks. lader, USB-kabel) ikke skal kastes i husholdningsav-fallet. For å forebygge mulig skade på miljøet eller menneskers helse som følge av ukontrollert kassering skal disse gjenstandene skilles fra andre typer avfall og gjenvinnes for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser.

Private brukere kan kontakte forhandleren de kjøpte produktet av, eller lokale myndigheter for å få informasjon om hvor og hvordan gjenstandene kan leveres til gjenvinning på en trygg måte.

Profesjonelle brukere kan kontakte leverandøren for å undersøke betingelsene i kjøpskontrakten. Dette produktet og det elektroniske tilbehøret skal ikke blandes med annet næringsavfall ved kassering. Dette produktet oppfyller RoHS-direktivet.

## Riktig kassering av batteriene i dette produktet

 (Gjelder i land med eget retursystem)

Merkingen på batteriet, bruksanvisningen eller emballasjen angir at batteriet i produktet ikke skal kastes i husholdningsavfallet. Hvis batteriene ikke kasseres på riktig måte, kan disse stoffene forårsake skade på menneskers helse eller på miljøet.

For å beskytte naturressurser og fremme gjenbruk av materialer, skal batteriene skilles fra andre typer avfall og gjenvinnes gjennom det lokale, kostnadsfrie retursystemet for batterier.

## Samsvarserklæring

Doro erklærer med dette at radioustyret av type DWO-0430 (Doro HearingBuds) samsvarer med direktiv 2014/53/EU og andre gjeldende lovgivninger.

Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettsadresse:

[www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc)

## Teknisk support

Teknisk support er tilgjengelig på mail: [support.no@doro.com](mailto:support.no@doro.com). Teknisk brukerstøtte er også til-gjengelig på telefon: 69 35 86 86. Videre kontaktdetaljer er tilgjengelig på internet: [www.doro.no](http://www.doro.no).



- Tvrtka Doro uvijek će nastojati osigurati sva sigurnosna ažuriranja za aktualne modele u najkraćem mogućem roku. Vrijeme izdavanja i dostupnosti sigurnosnih zakrpa može se razlikovati ovisno o regiji, verziji softvera i modelu uređaja.

### ⚠️ OPREZ:

Ako zanemarite ažuriranje uređaja nakon što primite jamstvo, može doći do poništenja jamstva za uređaj. Planirana ažuriranja softvera potražite na web-mjestu: [doro.com/softwareupdates](http://doro.com/softwareupdates)

## Recikliranje

Tvrtka Doro preuzima odgovornost za cijeli životni ciklus naših proizvoda, uključujući recikliranje na kraju njihova životnog vijeka. Vaš prethodni proizvod i dalje može nekom drugom biti koristan i, ako je istekao njegov rok trajanja, materijale je moguće iskoristiti za nove proizvode. Preporučujemo vam da ponovno iskoristite, popravite ili obnovite svoj uređaj, a ako to nije moguće, zbrinite ga za recikliranje u skladu s lokalnim propisima. Ne zaboravite reciklirati i ostalu staru nerabljenu elektroniku koju možda imate.

## Pravilno zbrinjavanje ovog proizvoda

 (Otpadna električna i elektronička oprema)

(Odnosi se na zemlje s odvojenim sustavima prikupljanja otpada)

Ova oznaka na proizvodu, dodatno opremi ili priručniku označuje da se proizvod i njegovu elektroničku dodatnu opremu (npr. punjač i USB kabel) ne smije zbrinjavati

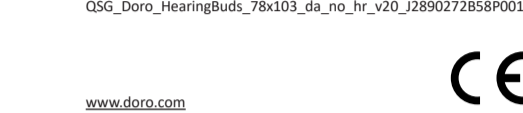
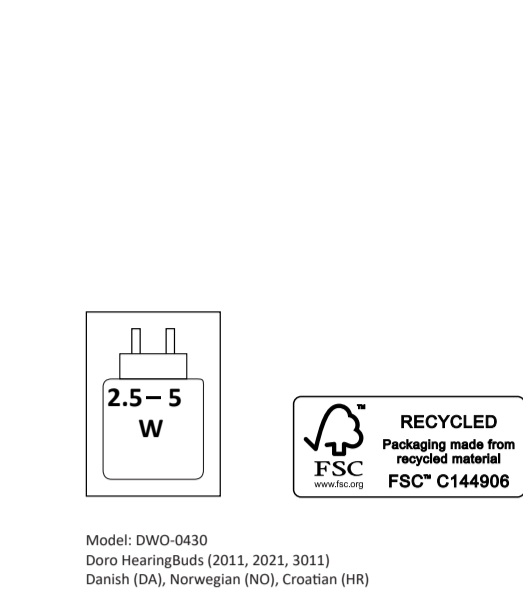
s drugim kućnim otpadom. Radi sprječavanja moguće štete za okoliš ili zdravlje ljudi od nekon-troliranog zbrinjavanja otpada, te predmete odvojite od ostalih vrsta otpada i odgovorno ih reciklirajte radi promicanja održive uprabe materijalnih resursa.

Korisnici u kućanstvima trebali bi se obratiti prodavatelju kod kojeg su kupili ovaj proizvod ili tijelu lokalne vlasti kako bi dobili pojedinost o mjestu i načinu ekološki sigurnog recikliranja th predmeta. Poslovni korisnici trebali bi se obratiti svom dobavljaču i provjeriti odredbe i uvjete kupoprodajnog ugovora. Ovaj proizvod i njegova elektronička dodatna oprema ne smiju se miješati s ostalim komercijalnim otpadom prilikom odlaganja. Ovaj je proizvod sukladan direktni vo ograničenju upotrebe opasnih tvari.

## Pravilno zbrinjavanje baterija iz ovog proizvoda

(Odnosi se na zemlje s odvojenim sustavima prikupljanja otpada)

Oznaka na bateriji, priručniku ili pakiranju označuje da se baterija u ovom proizvodu ne smije zbrinjavati s drugim kućnim otpadom. Ako se baterije propisno ne zbrinu, te tvari mogu narušiti zdravlje ljudi ili našetiti okolišu. Radi zaštite prirodnih resursa i promicanja oporabe materijala, baterije odvojite od ostalih vrsta otpada i reciklirajte ih kroz lokalni besplatni sustav povrata baterija.



Bluetooth, version (MHz) [maksimum trans-missionseffekt, dBm]:	5.0 (2 402–2 480) [2,07]
Mål	Etui: 88 x 47 x 26 mm <p>Ørepropper: 16 x 17 x 20 mm</p>
Vægt	Etui: 57 g (inkl. batteri) <p>1 øreprop: 6 g</p>
Batteri	Etui: 3,7 V / 700 mAh Li-ion <p>1 øreprop: 3,7 V / 85 mAh Li-ion</p>
Ladetid	Etui: 3 t <p>Ørepropper: 105 min.</p>
Batterilevetid	Etui: 2 fulde opladninger af 2 ørepropper <p>Ørepropper: Op til 11 t</p>
Vandtæthed	Etui: – <p>Ørepropper: Drypbeskyttet (IP52)</p>
Omgivelsestemperatur under drift:	Min.: -5 °C <p>Maks: 45 °C</p>
Omgivelsestemperatur under opladning:	Min.: -5 °C <p>Maks: 40 °C</p>

Bluetooth® og Bluetooth®-logoet er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. Dette apparat er en radiosender og -modtager med lav effekt. Som anbefalet af internationale retningslinjer opfylder enheden gældende nationale SAR-grænser på 2,0 W/kg (10 g). 10 g SAR: opfylder laveffekteksklusionsniveau, SAR-test er ikke påkrævet.

Dette produkt kan bruges i alle EU-medlemsstater.



## Spesifikasjoner

Bluetooth, versjon (MHz) [maksimal sendeeffekt, dBm]:	5.0 (2 402–2 480) [2,07]
Mål	Etui: 88 x 47 x 26 mm <p>Hørepropper: 16 x 17 x 20 mm</p>
Vekt	Etui: 57 g (inkludert batteri) <p>1 høreprop: 6 g</p>
Batteri	Etui: 3,7 V, 700 mAh li-ion <p>1 høreprop: 3,7 V, 85 mAh li-ion</p>
Ladetid	Etui: 3 t <p>Hørepropper: 105 min</p>
Batterilevetid	Etui: 2 fulle oppladninger av 2 høre